

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2016/2236****z dnia 12 grudnia 2016 r.****określające cechy techniczne modułu *ad hoc* na 2018 r. dotyczącego godzenia życia zawodowego z życiem rodzinnym****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 z dnia 9 marca 1998 r. w sprawie organizacji badania reprezentacyjnego dotyczącego siły roboczej we Wspólnocie <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7a ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) UE jest długofalowo zaangażowana na rzecz wspierania równowagi między życiem zawodowym a prywatnym. Minimalne normy w tym obszarze zostały ustanowione w dyrektywach dotyczących urlopu macierzyńskiego <sup>(2)</sup> i urlopu rodzicielskiego <sup>(3)</sup>. UE ustaliła również cele dotyczące poprawy opieki nad dziećmi, określając cele barcelońskie, a ponadto w ramach europejskiego semestru 2016 wydała zalecenia dla poszczególnych krajów w dziedzinie godzenia życia zawodowego i prywatnego.
- (2) W swoim programie prac na rok 2016 <sup>(4)</sup> Komisja przedstawia swoje plany dotyczące opracowania inicjatywy dotyczącej wyzwań dla rodziców i opiekunów, związanych z utrzymaniem równowagi między życiem zawodowym a prywatnym.
- (3) Zasadnicze znaczenie ma zatem monitorowanie wyzwań związanych z utrzymaniem równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz postępów w tej dziedzinie, a równie istotne jest sprawniejsze gromadzenie danych.
- (4) W rozporządzeniu Komisji (UE) nr 318/2013 <sup>(5)</sup> ustanowiono moduł *ad hoc* dotyczący godzenia życia zawodowego z życiem rodzinnym.
- (5) Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1397/2014 <sup>(6)</sup> określa i opisuje obszary wyszczególnionych informacji („moduły cząstkowe *ad hoc*”), które mają zostać włączone do modułu *ad hoc* na 2018 r. dotyczącego godzenia życia zawodowego z życiem rodzinnym.
- (6) Komisja powinna określić cechy techniczne, filtry, kody oraz termin przekazywania danych w ramach modułu *ad hoc* dotyczącego godzenia życia zawodowego z życiem rodzinnym.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Europejskiego Systemu Statystycznego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

Cechy techniczne modułu *ad hoc* na 2018 r. dotyczącego godzenia życia zawodowego z życiem rodzinnym, filtry i kody, które należy stosować, oraz termin przekazania wyników do Komisji są określone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 77 z 14.3.1998, s. 3.

<sup>(2)</sup> Dyrektywa Rady 92/85/EWG z dnia 19 października 1992 r. w sprawie wprowadzenia środków służących wspieraniu poprawy w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią (dziesiąta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (Dz.U. L 348 z 28.11.1992, s. 1).

<sup>(3)</sup> Dyrektywa Rady 2010/18/UE z dnia 8 marca 2010 r. w sprawie wdrożenia zmienionego porozumienia ramowego dotyczącego urlopu rodzicielskiego zawartego przez BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP i ETUC oraz uchylająca dyrektywę 96/34/WE (Dz.U. L 68 z 18.3.2010, s. 13).

<sup>(4)</sup> COM(2015) 610 final.

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) nr 318/2013 z dnia 8 kwietnia 2013 r. w sprawie przyjęcia programu modułów *ad hoc* obejmującego lata 2016–2018 dla celów badania reprezentacyjnego dotyczącego siły roboczej przewidzianego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 577/98 (Dz.U. L 99 z 9.4.2013, s. 11).

<sup>(6)</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1397/2014 z dnia 22 października 2014 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 318/2013 w sprawie przyjęcia programu modułów *ad hoc* obejmującego lata 2016–2018 dla celów badania reprezentacyjnego dotyczącego siły roboczej przewidzianego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 577/98 (Dz.U. L 370 z 30.12.2014, s. 42).

---

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 12 grudnia 2016 r.

*W imieniu Komisji*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK

W niniejszym załączniku określono cechy techniczne, filtry i kody do stosowania w ramach modułu ad hoc dotyczącego godzenia życia zawodowego z życiem rodzinnym, którego realizację zaplanowano na 2018 r. Określono w nim również terminy przekazania danych do Komisji.

Termin przekazania wyników Komisji: 31 marca 2019 r.

Filtry i kody, które należy stosować w celu przesyłania danych: zgodnie z załącznikiem III do rozporządzenia Komisji (WE) nr 377/2008 <sup>(1)</sup>.

Kolumny zarezerwowane dla opcjonalnych współczynników ważenia, do wykorzystania w przypadku badania podpróby lub braku odpowiedzi: kolumny 223-226 zawierające liczby całkowite i kolumny 227-228 zawierające miejsca po przecinku.

## 1) Moduł cząstkowy 1: Obowiązki związane z opieką

Nazwa/kolumna	Kod	Opis	Filtr
CARERES		<b>Istnienie obowiązków opiekuńczych</b>	WIEK = 18-64
211		<i>Regularnie opiekuje się dziećmi własnymi lub partnera (&lt; 15 lat) lub niepełnosprawnymi krewnymi (w wieku co najmniej 15 lat)</i>	
	1	Brak obowiązków związanych z opieką	
	2	Tylko dziećmi własnymi lub partnera w gospodarstwie domowym	
	3	Tylko dziećmi własnymi lub partnera poza gospodarstwem domowym	
	4	Tylko dziećmi własnymi lub partnera w gospodarstwie domowym i poza nim	
	5	Tylko niepełnosprawnymi krewnymi	
	6	Dziećmi własnymi lub partnera w gospodarstwie domowym i niepełnosprawnymi krewnymi	
	7	Dziećmi własnymi lub partnera poza gospodarstwem domowym i niepełnosprawnymi krewnymi	
	8	Dziećmi własnymi lub partnera w gospodarstwie domowym i poza nim oraz niepełnosprawnymi krewnymi	
	9	Nie dotyczy (nie zawiera się w filtrze)	
	Niewypełnione	Brak odpowiedzi/nie wiem	
CHCARUSE		<b>Korzystanie z usług w zakresie opieki nad dziećmi</b>	CARERES = 2-4,6-8
212		<i>Wykorzystanie profesjonalnej opieki nad dziećmi dla niektórych lub wszystkich dzieci</i>	
	1	Nie	
	2	Tak, dla niektórych dzieci	

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 377/2008 z dnia 25 kwietnia 2008 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 w sprawie organizacji badania prób losowych dotyczącego siły roboczej we Wspólnocie w odniesieniu do kodowania, które należy stosować w celu przesyłania danych, począwszy od 2009 r., wykorzystania prób cząstkowych do gromadzenia danych dotyczących zmiennych strukturalnych oraz określenia kwartałów referencyjnych (Dz.U. L 114 z 26.4.2008, s. 57).

Nazwa/kolumna	Kod	Opis	Filtr
CHCAROBS  213/214	3	Tak, dla wszystkich dzieci	CHCARUSE = 1,2
	9	Nie dotyczy (nie zawiera się w filtrze)	
	Niewypełnione	Brak odpowiedzi/nie wiem	
		<b>Przyczyny niekorzystania z usług opieki nad dziećmi</b>	
		<i>Najważniejsze przyczyny niekorzystania (w większym stopniu) z usług opieki nad dziećmi własnymi lub partnera</i>	
	01	Usługi niedostępne/brak wakatów	
	02	Koszty	
	03	Jakość/rodzaj usług	
	04	Pozostałe przeszkody związane z usługami	
	05	Opieka jest organizowana samodzielnie/z partnerem	
	06	Opieka jest organizowana z uwzględnieniem dalszego nieformalnego wsparcia	
	07	Wykorzystywane usługi specjalistyczne (dla niektórych, ale nie dla wszystkich dzieci) są wystarczające	
	08	Dzieci same zajmują się sobą	
	09	Inne przyczyny osobiste	
99	Nie dotyczy (nie zawiera się w filtrze)		
CHCAREFF  215	Niewypełnione	Brak odpowiedzi/nie wiem	CARERES = 2-4,6-8 and WSTATOR = 1,2
		<b>Wpływ obowiązków związanych z opieką nad dziećmi na zatrudnienie</b>	
		<i>Główne sposoby dostosowania swojej pracy przez zatrudnionych w celu łatwiejszego godzenia obowiązków związanych z opieką na dziećmi</i>	
	1	Wszelkie zmiany w celu zwiększenia dochodów	
	2	Krótszy czas pracy	
	3	Mniej wymagających zadań w pracy	
	4	Zmiana stanowiska lub pracodawcy w celu łatwiejszego godzenia obowiązków	
	5	Obecnie na urlopie rodzinnym	
	6	Inne	
	7	Bez wpływu	
	9	Nie dotyczy (nie zawiera się w filtrze)	
	Niewypełnione	Brak odpowiedzi/nie wiem	

2) **Moduł cząstkowy 2: Elastyczność warunków pracy**

Nazwa/kolumna	Kod	Opis	Filtr
POSTTEND		<b>Elastyczność czasu pracy pod względem opieki</b>	STAPRO = 3 and CARE-RES = 2-8
216		<i>Możliwość zmiany czasu rozpoczęcia lub zakończenia dnia pracy na głównym stanowisku w celu łatwiejszego godzenia obowiązków związanych z opieką</i>	
	1	Ogólnie możliwe	
	2	Rzadko możliwe	
	3	Niemożliwe	
	9	Nie dotyczy (nie zawiera się w filtrze)	
	Niewypełnione	Brak odpowiedzi/nie wiem	
POSORGWT		<b>Elastyczność umożliwiająca branie całych dni wolnych na opiekę</b>	STAPRO = 3 and CARE-RES = 2-8
217		<i>Możliwość zorganizowania czasu pracy w celu odbierania całych dni wolnych na głównym stanowisku w celu łatwiejszego godzenia obowiązków związanych z opieką</i>	
	1	Ogólnie możliwe	
	2	Rzadko możliwe	
	3	Niemożliwe	
	9	Nie dotyczy (nie zawiera się w filtrze)	
	Niewypełnione	Brak odpowiedzi/nie wiem	
WORKOBS		<b>Główne przeszkody w pracy utrudniające godzenie obowiązków związanych z opieką</b>	WSTATOR = 1,2 and CARERES = 2-8
218		<i>Charakterystyka głównego stanowiska pracy najbardziej utrudnia godzenie obowiązków</i>	
	1	Brak przeszkód	
	2	Długi czas pracy	
	3	Nieprzewidywalne lub trudne godziny pracy	
	4	Długie dojazdy	
	5	Wymagająca lub wyczerpująca praca	
	6	Brak wsparcia ze strony pracodawców i współpracowników	
	7	Inne przeszkody	
	9	Nie dotyczy (nie zawiera się w filtrze)	
	Niewypełnione	Brak odpowiedzi/nie wiem	

3) **Moduł cząstkowy 3: Przerwy w pracy zawodowej i urlop rodzicielski**

Nazwa/kolumna	Kod	Opis	Filtr
STOPWORK		<b>Przerwa w pracy zawodowej w celu opieki nad dziećmi</b>	WIEK = 18–64
219		<i>Przerwa w pracy co najmniej na miesiąc w całym okresie zatrudnienia w celu opieki nad dziećmi własnymi lub partnera</i>	
	1	Tak	
	2	Osoba nigdy niezatrudniona; z powodu opieki nad dziećmi	
	3	Nie (ale osoba była/jest zatrudniona i ma dzieci)	
	4	Osoba nigdy niezatrudniona; z innych powodów	
	5	Osoba nigdy nie miała dzieci	
	9	Nie dotyczy (nie zawiera się w filtrze)	
	Niewypełnione	Brak odpowiedzi/nie wiem	
STOPLENG		<b>Całkowita długość przerwy w pracy zawodowej w celu opieki nad dziećmi</b>	STOPWORK = 1
220		<i>Suma czasu trwania wszystkich przerw w pracy trwających co najmniej jeden miesiąc</i>	
	1	Do 6 miesięcy	
	2	Od 6 miesięcy do 1 roku	
	3	Od 1 roku do 2 lat	
	4	Od 2 do 3 lat	
	5	Od 3 do 5 lat	
	6	Powyżej 5 lat	
	9	Nie dotyczy (nie zawiera się w filtrze)	
	Niewypełnione	Brak odpowiedzi/nie wiem	
PARLEAV		<b>Korzystanie z urlopu rodzicielskiego</b>	STOPWORK = 1
221		<i>Korzystanie z urlopu rodzicielskiego lub urlopu macierzyńskiego/ojcowskiego jako przerwy w pracy zawodowej w celu opieki nad dziećmi</i>	
	1	Wykorzystano tylko urlop rodzicielski	
	2	Połączenie różnych urlopów rodzinnych	
	3	Wykorzystano tylko urlop macierzyński/ojcowski	
	4	Nie wykorzystano urlopów rodzinnych	

Nazwa/kolumna	Kod	Opis	Filtr
DEREDSTP		<b>Przerwa w pracy zawodowej w celu opieki nad niepełnosprawnymi krewnymi</b>	WIEK = 18-64 oraz (EXISTPR = 1 lub WSTATOR = 1,2)
222		<i>Osoba nie pracowała lub ograniczyła czas pracy przez co najmniej jeden miesiąc w całym okresie zatrudnienia w celu opieki nad niepełnosprawnymi krewnymi (w wieku co najmniej 15 lat)</i>	
	1	Przerwa w pracy	
	2	Tylko ograniczenie czasu pracy	
	3	Brak przerwy lub ograniczenia czasu pracy	
	4	Osoba nigdy nie musiała zajmować się niepełnosprawnymi krewnymi	
	9	Nie dotyczy (nie zawiera się w filtrze)	
	Niewypełnione	Brak odpowiedzi/nie wiem	